La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Wonden waarmee heel zijn lichaam (is) overdekt / gedekt is » (« Des blessures dont tout son corps est couvert »). On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « DIE »), la forme verbale « gedekt », participe passé provenant de l'infinitif « DEKKEN » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais NE fait PAS l'objet des « temps primitifs » mais fait partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFSCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent ou O.T.T.) se terminant par la consonne « K », on trouvera à la fin du participe passé le « T » minoritaire. Quand « overDEKKEN » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, s'il s'était agi d'un verbe « à particule séparable », cela aurait pu entraîner une séparation de la particule « OVER » de son infinitif proprement dit et la particule « GE- » (commune à la majorité des participes passés) se serait intercalée entre eux.

Il y a **REJET** de son participe passé «overdekt = gedekt » derrière le complément (« heel zijn lichaam ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs : <a href="https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes">https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes</a>

© 2025, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen











